



**Trump is Wrong
about Mexico but
Correct about China:**

Perspective of an American Customs Broker



**Trump se Equivoca
con México pero
Acierta con China:**

Perspectiva de un Agente Aduanal Americano

Mtro. Adrian Gonzalez



Mtro. Adrian **Gonzalez**

Licenciado en Comercio Exterior por el Tecnológico de Monterrey. Maestro en Administración / MBA por EGADE Business School. Cuenta con amplia experiencia como consultor principalmente con TMAC / UTRGV en cursos dirigidos a ejecutivos de comercio exterior, entre los que destacan: Import / Export, A Complete Guide to the United States Customs Regulations, y Customs Broker Examination Prep Course. Agente Aduanal de Estados Unidos (Licensed United States Customs Broker, U.S. Customs and Border Protection). Actualmente es Gerente General de Daniel B. Hastings Inc., empresa con más de 75 años de experiencia en servicios de comercio exterior así como almacenaje y distribución.

Degree in Foreign Trade from the "Tecnológico de Monterrey". Master in Management / MBA by EGADE Business School. He has extensive experience as a consultant mainly with TMAC / UTRGV in courses aimed at foreign trade executives, among which are: Import / Export, A Complete Guide to the United States Customs Regulations, and Customs Broker Examination Prep Course. United States Customs Broker (Licensed United States Customs Broker, U.S. Customs and Border Protection). He is currently the General Manager of Daniel B. Hastings Inc., a company with more than 75 years of experience in foreign trade services as well as warehousing and distribution.



La política que sigue el presidente de Estados Unidos, Donald Trump en cuestión a comercio exterior tiene muchos desaciertos; su visión mercantilista para el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA, por sus siglas en inglés), la cual busca un comercio exterior bajo controles para así lograr importaciones y exportaciones por los mismos montos, es decir una balanza comercial nivelada, no solo no tiene fundamento económico sino que es imposible de implementar en la realidad actual. **Trump también busca sembrar incertidumbre en empresas americanas al invertir en México, primero con una cláusula de cancelación que exigiría que el tratado sea ratificado por los 3 países cada 5 años y también eliminando los sistemas actuales para resolución de controversias; esto es algo irracional que afecta los propios intereses de los Estados Unidos.** Así también la intención de aumentar el contenido regional en la industria automotriz incluyendo contenido nacional americano haría más rígida a una industria altamente competitiva, lo cual no

The policy followed by the president of the United States, Donald Trump, in foreign trade matters, has many incorrections; his mercantilist vision for the North American Free Trade Agreement (NAFTA), which seeks a foreign trade under controls to achieve imports and exports for the same amounts, ie a balanced trade balance, not only has no economic foundation but is impossible to implement in today's reality. **Trump also seeks to sow uncertainty in American companies by investing in Mexico, first with a cancellation clause that would require that the treaty be ratified by the 3 countries every 5 years and also eliminating current systems for dispute resolution; This is something irrational that affects the interests of the United States.** And also, the intention of increasing the regional content in the automotive industry including American national content would make a highly competitive industry more rigid, which is not a positive thing.



“China subsidia a empresas nacionales para convertirlas en grandes compañías exportadoras, así también limita la inversión extranjera y mantiene intervención en sus empresas para asegurar sigan el ‘Sueño Chino’”

“China subsidizes domestic companies to turn them into large export companies, as well as limiting foreign investment and maintaining intervention in their companies to ensure they follow the ‘Chinese Dream’”

Asimismo deseo expresar en este artículo que el presidente Trump no está equivocado en toda su política y en mi opinión es necesaria una postura más firme en materia de comercio exterior con China. Con su economía de Estado, China subsidia a empresas nacionales para convertirlas en grandes compañías exportadoras, así también limita la inversión extranjera y mantiene intervención en sus empresas para asegurar sigan el ‘Sueño Chino’, ese el gran plan del presidente de China, Xi Jinping, donde China se consolida como la máxima potencia mundial. Ciertamente no sería algo positivo que un país con limitadas libertades civiles y un sistema de estado sea el líder del mundo. En pocas palabras Xi Jinping sale al mundo con un mensaje en pro de la globalización y del comercio exterior libre y regresa a su país a seguir implementando medidas proteccionistas.

I also want to express in this article that President Trump is not wrong in all his politics and in my opinion a firmer stance on foreign trade with China is necessary. With its state economy, China subsidizes domestic companies to turn them into large export companies, as well as limiting foreign investment and maintaining intervention in their companies to ensure they follow the ‘Chinese Dream’, that is the grand plan of the Chinese president, Xi Jinping, where China is consolidated as the world’s greatest power. Certainly, it would not be a positive thing if a country with limited civil liberties and a state system is the leader of the world. In a few words, Xi Jinping goes out to the world with a message in favor of globalization and free foreign trade and returns to his country to continue implementing protectionist measures.



“El caso más evidente del éxito que trajo el NAFTA a los Estados Unidos es justamente el que Trump más critica, la industria automotriz”

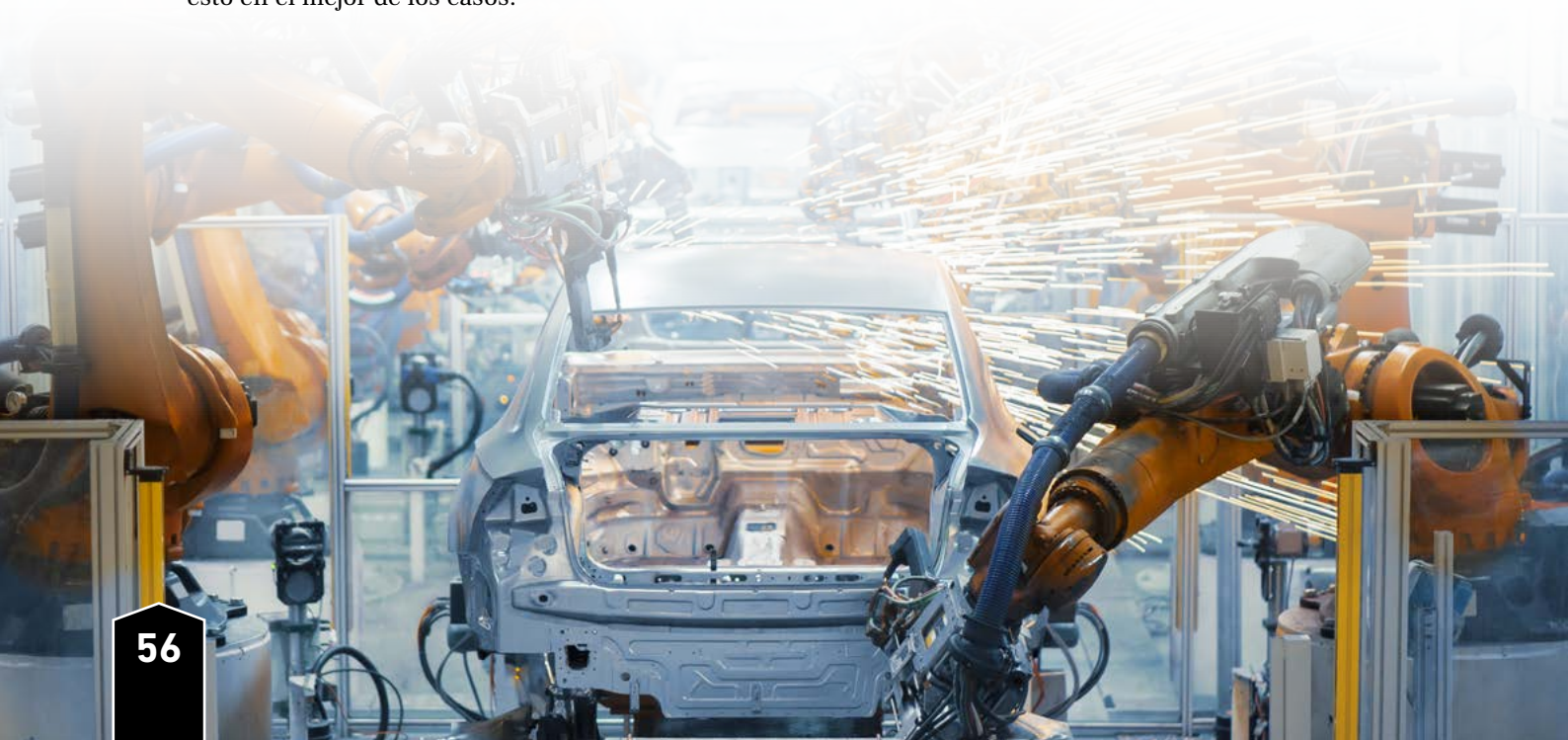
“The most obvious case of the success that NAFTA brought to the United States is precisely what Trump criticizes most, the automotive industry”

¿Por qué Trump se Equivoca con México y el NAFTA?

Desde la firma del NAFTA en 1993 México se integró a las grandes economías de Estados Unidos y Canadá e inició lo que ahora conocemos como la gran industria maquiladora. Empresas americanas invirtieron en plantas productivas en México y así se volvieron más competitivas; lo que comenzó como procesos de maquila o ensamble simple, evolucionó rápidamente en lo que ahora es manufactura de clase mundial; en muchas ocasiones nos referimos a estas empresas como maquiladoras pero no debemos equivocarnos, estas plantas son ya mucho más que solo maquiladoras. El caso más evidente del éxito que trajo el NAFTA a los Estados Unidos es justamente el que Trump más critica, la industria automotriz. Podemos recordar cuando los autos japoneses dominaban el mercado americano, no solo por precio pero también por calidad; México le dio la manufactura de calidad que necesitaba Estados Unidos y también la posibilidad de costos competitivos. ¿Y qué hubiera sido de la industria después de la crisis del 2008 si no fuera por la competitividad que México le dio a Estados Unidos? No lo sabemos, pero en la opinión de muchos la recuperación de las grandes armadoras americanas no hubiera sucedido igual de rápido, esto en el mejor de los casos.

Why Trump is Wrong about Mexico and NAFTA?

Since the signing of NAFTA in 1993, Mexico joined the larger United States and Canadian economies and started what we now know as the grand maquiladora industry. American companies invested in production plants in Mexico and thus became more competitive; What started as simple assembly or assembly processes evolved rapidly in what is now world-class manufacturing; On many occasions we refer to these companies as maquiladoras but we should not be mistaken, these plants are already much more than just maquiladoras. The most obvious case of the success that NAFTA brought to the United States is precisely what Trump criticizes most, the automotive industry. We can remember when Japanese cars dominated the American market, not only for price but also for quality; Mexico gave it the quality manufacturing that the United States needed and also the possibility of competitive costs. And what would have happened to the industry after the 2008 crisis if it were not for the competitiveness that Mexico gave to the United States? We do not know, but in the opinion of many the recovery of the great American shipbuilders would not have happened just as quickly, this at best.



“A México le ha beneficiado el tratado dependiendo de la región. Estados del norte de México como Baja California, Chihuahua, Nuevo León, Coahuila y Tamaulipas vieron un alto nivel de inversión y el desarrollo de sus economías”

“Mexico has benefited from the treaty depending on the region. States in northern Mexico such as Baja California, Chihuahua, Nuevo Leon, Coahuila and Tamaulipas saw a high level of investment and the development of their economies”

Trump argumenta que México salió victorioso del NAFTA, la respuesta es que a México le ha beneficiado el tratado dependiendo de la región. Estados del norte de México como Baja California, Chihuahua, Nuevo León, Coahuila y Tamaulipas vieron un alto nivel de inversión y el desarrollo de sus economías, más recientemente la inversión también llega al centro del país, pero en el sur aún no hay un cambio importante, por lo que en el plano nacional la competitividad que tienen los estados del norte y centro es opacada por la productividad estancada del sur, este es el trabajo que tiene México por delante. Y también **México sacrificó, lo que antes era una fuente estable de empleo para muchos mexicanos, el sector agropecuario**, ahora no es significativo y es un gran mercado para los Estados Unidos, hablamos por supuesto principalmente del maíz que sin NAFTA podría pagar hasta un 37% de arancel.

En lo que Trump se equivoca:

- **Tratar a México como un adversario.**
Estados Unidos es el primer destino de las exportaciones de México pero así también México es el segundo país destino para exportaciones de Estados Unidos, las economías están ligadas.
- **Culpar al NAFTA por la pérdida de empleos en Estados Unidos.**
Hay un debate del impacto real en los empleos de Estados Unidos por el NAFTA, pero de manera general los economistas indican un mayor impacto por la entrada de China a la Organización Mundial del Comercio (OMC), cambios en las preferencias de los consumidores y la automatización. Trump también ignora estudios que dicen que Estados Unidos podría perder hasta 187,000 empleos en los años subsiguientes si el tratado fuera eliminado.

Trump argues that Mexico emerged victorious from NAFTA, the answer is that Mexico has benefited from the treaty depending on the region. States in northern Mexico such as Baja California, Chihuahua, Nuevo Leon, Coahuila and Tamaulipas saw a high level of investment and the development of their economies, more recently investment also reaches the center of the country, but in the south there still hasn't been an important change, so that at the national level the competitiveness of the states of the north and center is overshadowed by the stagnating productivity of the south, this is the work that Mexico has ahead. And **Mexico also sacrificed, what was once a stable source of employment for many Mexicans, the agricultural sector**, is now not significant and it is a big market for the United States, we are talking of course of corn that without NAFTA could pay up to 37 % of tariff.

What Trump has wrong:

- **Treating Mexico as an adversary.**
United States is the first destination of exports from Mexico but Mexico is also the second destination country for exports from the United States, the economies are linked.
- **Blaming NAFTA for the job losses in the United States.**
There is a debate about the real impact NAFTA had on US jobs, but economists generally indicate a greater impact due to China's entry into the World Trade Organization (WTO), changes in consumer preferences and automation. Trump also ignores studies that say the United States could lose up to 187,000 jobs in subsequent years if the treaty were eliminated.

“El déficit comercial es un tema complejo, pero México no ha tomado ventaja como lo menciona Trump, es un reflejo de las políticas fiscales y monetarias de los Estados Unidos”

“The trade deficit is a complex issue, but Mexico has not taken advantage as Trump mentions, it is a reflection of the fiscal and monetary policies of the United States”

► **Culpar a México del déficit comercial de Estados Unidos.**

El déficit comercial es un tema complejo, pero México no ha tomado ventaja como lo menciona Trump, es un reflejo de las políticas fiscales y monetarias de los Estados Unidos. Los que vivimos en Estados Unidos lo sabemos, hay gran disponibilidad de crédito, la población ahorra poco y está acostumbrada a vivir con deudas, a esto se le suma, el crecimiento del país, el gasto público y otros factores que crean el apetito de la economía por importaciones.

► **México no es culpable de la propia falta de competitividad del sector laboral en Estados Unidos.**

El país se distingue por los empleos en sectores tecnológicos y financieros de más alto nivel en el mundo, pero hay aún una gran discrepancia en las habilidades que tiene su clase trabajadora para ocuparlos, países como China e India tienen una población más capacitada para dichos empleos, estos empleos que Trump quiere en el país. Cada año Google y Facebook se llevan a estudiantes de tecnología de universidades como el Tecnológico de Monterrey, mientras esto habla muy bien de las universidades y de sus alumnos, la razón de esto es principalmente por falta de graduados en estas disciplinas en los Estados Unidos.

► **Blaming Mexico for the United States trade deficit.**

The trade deficit is a complex issue, but Mexico has not taken advantage as Trump mentions, it is a reflection of the fiscal and monetary policies of the United States. Those of us who live in the United States know this, there is great availability of credit, the population saves little and is used to living with debt, added to this is the country's growth, public spending and other factors that create the appetite of the economy by imports.

► **Mexico is not to blame for the lack of competitiveness of the labor sector in the United States.**

The country is distinguished by jobs in the highest technological and financial sectors in the world, but there is still a large discrepancy in the skills of its working class to occupy them, countries such as China and India have a more qualified population for these jobs, these jobs that Trump wants in the country. Every year Google and Facebook take technology students from universities such as the Tecnológico de Monterrey, while this speaks very well of the universities and their students, the reason for this is mainly due to the lack of graduates in these disciplines in the United States.

*“Desde su entrada en el 2001 a la OMC China vino a romper paradigmas con su economía de estado, una mezcla entre capitalismo y comunismo que hasta hace algunos años se pensó que no funcionaría, **pues hasta ahora funciona, al menos desde el punto de vista económico**”*

“Since entering the WTO in 2001, China came to break paradigms with its state economy, a mixture between capitalism and communism that until some years ago it was thought that it would not work, well until now it works, at least from the economic point of view”

¿Por qué Trump Acierta con China?

Desde su entrada en el 2001 a la OMC China vino a romper paradigmas con su economía de estado, una mezcla entre capitalismo y comunismo que hasta hace algunos años se pensó que no funcionaría, pues hasta ahora funciona, al menos desde el punto de vista económico. China subsidia grandes industrias vitales a nivel mundial como lo es el acero y el aluminio para así impulsar su propio crecimiento y al mismo tiempo inundar mercados extranjeros con producto de bajo costo. Incentiva con inversión gubernamental a grandes empresas nacionales en tecnologías de alto nivel y pide a empresas extranjeras entregar su propiedad intelectual a cambio de acceso a lo que es el segundo mercado más grande del mundo. Tim Cook de Apple y Mark Zuckerberg de Facebook no tienen opción más que acceder a estas demandas, si no quedan fuera de China y es algo que sus accionistas no perdonarían. Y no olvidemos las décadas en las que China devaluaba su moneda para hacer más atractivas sus exportaciones, esto era un claro manejo del sistema comercial mundial.

Why Trump is Correct about China?

Since entering the WTO in 2001, China came to break paradigms with its state economy, a mixture between capitalism and communism that until some years ago it was thought that it would not work, well until now it works, at least from the economic point of view. China subsidizes large vital industries worldwide such as steel and aluminum in order to boost its own growth and at the same time flood foreign markets with low-cost products. Incentivizes large national companies in high-level technologies with government investment and calls on foreign companies to deliver their intellectual property in exchange for access to what is the second largest market in the world. Tim Cook of Apple and Mark Zuckerberg of Facebook have no choice but to accede to these demands, if they do not they left out of China and that is something that their shareholders would not forgive. And let's not forget the decades in which China devalued its currency to make its exports more attractive, this was a clear management of the world trading system.





Este tipo de actividades es por lo que en noviembre de 2017 Estados Unidos y la Unión Europea decidieron mantener la designación de China como una economía de no mercado ante la OMC, lo que habilita a sus miembros a designar aranceles y protecciones a sus mercados nacionales con mayor flexibilidad; por supuesto China no está de acuerdo, pero es claro que no sigue las leyes de mercado como fue su compromiso al ingresar a la OMC. No coincido en todas las medidas de la administración de Trump hacia China pero sí estoy de acuerdo que debe haber más acción para lograr un comercio exterior justo para productores nacionales en todo el mundo.

Trump está en lo correcto en que deben existir represalias por estas acciones de China:

- ▶ *Exigir propiedad intelectual a empresas extranjeras a cambio de acceso a su mercado.*
- ▶ *Mantener la exportación por debajo del costo (dumping) de insumos como lo es el acero y aluminio.*
- ▶ *Mantener con altas restricciones sus sectores de servicios y tecnología a empresas extranjeras.*
- ▶ *Manipulación de sus tipos de cambio para hacer más atractivas sus exportaciones.*

This type of activity is why in November 2017 the United States and the European Union decided to maintain the designation of China as a non-market economy before the WTO, which enables its members to designate tariffs and protections to their national markets with greater flexibility; of course China does not agree, but it is clear that it does not follow the market laws as was its commitment to enter the WTO. I do not agree with all the measures of the Trump administration towards China, but I do agree that there must be more action to achieve a fair foreign trade for national producers all over the world.

Trump is right that there must be retaliation for these actions in China:

- ▶ *Demand intellectual property from foreign companies in exchange for access to their market.*
- ▶ *Maintain below cost exports (dumping) of inputs such as steel and aluminum.*
- ▶ *Maintain its service and technology sectors with high restrictions to foreign companies.*
- ▶ *Manipulation of their exchange rates to make their exports more attractive.*



“Todos los que estamos en el comercio exterior debemos abogar por un comercio justo y abierto pero también reconocer que si China o cualquier otro país no respeta las convenciones de la OMC debe haber acciones contrarias”

“All of us in foreign trade must advocate fair and open trade but also recognize that if China or any other country does not respect the WTO conventions there must be contrary actions”

Estados Unidos tiene el reto de seguir promoviendo el libre comercio exterior mundial con credibilidad y al mismo tiempo mostrar decisión y acción hacia países que utilicen prácticas desleales y manejen el sistema para su beneficio a costa de los trabajadores y economías de otras naciones. Todos los que estamos en el comercio exterior debemos abogar por un comercio justo y abierto pero también reconocer que si China o cualquier otro país no respeta las convenciones de la OMC debe haber acciones contrarias, yo por mi parte propondría barreras y aranceles como última opción dado sus efectos negativos en la economía y los consumidores así también por la posibilidad de represalias.

El peor error de Trump en la materia es poner el comercio con China y a México en el mismo plano de ofensa a los Estados Unidos; mientras ingresar en comercio con otro país nunca será algo negativo China es un adversario en materia política y económica mientras México es el aliado que Estados Unidos necesita para combatir con competitividad lo que muchos llaman la amenaza asiática. Me mantengo optimista que el presidente Trump tiene esto en claro y solo busca una victoria política al criticar a México y NAFTA.

The United States has the challenge of continuing to promote global free trade with credibility and at the same time show decision and action towards countries that use unfair practices and manage the system for their benefit at the expense of workers and economies of other nations. All of us in foreign trade must advocate fair and open trade but also recognize that if China or any other country does not respect the WTO conventions there must be contrary actions, I would propose barriers and tariffs as a last option. its negative effects on the economy and consumers as well because of the possibility of reprisals.

Trump's worst mistake in the matter is to put trade with China and Mexico on the same level of offense to the United States; while entering into trade with another country will never be a negative thing. China is an adversary in political and economic matters while Mexico is the ally that the United States needs to combat with competitiveness what many call the Asian threat. I remain optimistic that President Trump has this clear and only seeks a political victory by criticizing Mexico and NAFTA.

